



© J. S. Pabich Co., Inc.

# 4TH SUNDAY OF ADVENT

## 4º DOMINGO DE ADVIENTO

Dec 21, 2013

Liturgical Year A

Año Litúrgico A

*¡Preparen el Camino del Señor!*

Mass Intentions for the week



Sábado / Saturday Dec 21

5:30pm † Beatriz Gutiérrez- Fam. Varela

Domingo / Sunday Dec 22

8:00am † Marisa Cavazos- Fam. Cavazos

9:30am † Ramon Alcalá- Wife and Son

11:30am † Cynthia Carolina Mares- Su mama

Lunes / Monday Dec 23

8:00am POR LOS FIELES

Martes / Tuesday Dec 24

7:00pm POR LOS FIELES

10:00pm POR LOS FIELES

Miércoles / Wednesday Dec 25

9:30am FOR THE FAITHFUL

11:30am Teresita de la Fuente



Jueves / Thursday Dec 26

6:00am † Animas del Purgatorio- Casa María del Oratorio

Viernes / Friday Dec 27

8:00am † Animas del Purgatorio- Casa María del Oratorio

Sábado / Saturday Dec 28

5:30pm † Roberto y María Fernández- Fam. Fernández

Altar Servers

Sábado/Saturday

8:00am Martín Sandoval, Hugo Sánchez.

9:30am Armando Acosta, Jesús Castillo, Héctor Guerra

11:30am Jhovanny Rivera, Miguel J. Rodríguez, Javier Flores

— Collections —

Collection totals for the weekend of December 14 & 15 will be posted on the next bulletin. El total de las colectas del fin de semana de 14 y 15 de Diciembre se pondrán en el próximo boletín.

**OREMOS POR LOS ANCIANOS**

## CALENDARIO DE ACTIVIDADES

MES DE DICIEMBRE

Dec 21 Clases de Educación Religiosa de 6:30pm a 8:30pm  
Dec 23 Posada en la Casa de los Padres del Oratorio a las 7:00pm  
Dec 24 Misa de Vigilia de la Natividad 7:00pm (Bilingüe) y 10:00pm (Español)  
Dec 25 Misa solemne de la Natividad del Señor 9:30am (Ingles) 11:30am (Español)  
Dec 27 Hora Santa y Confesiones a las 7:30pm  
Dec 28 Confesiones de 4:00pm a 5:00pm  
Dec 31 Misa de Vigilia de la Solemnidad de Sta. María Madre de Dios a las 9:00pm

MES DE ENERO

Jan 01 Misa Solemne de Sta. María Madre de Dios a las 9:30 am (ing) y 11:30am(esp) .  
Jan 03 Hora Santa y Confesiones a las 7:30pm

Alcohólicos Anónimos  
¿Tienes problemas con tu forma de beber?  
Llámanos 1(888) 702-8093

## REFLEXION

*Cuarto domingo de Adviento*

### Alégrense en la presencia del Señor

Nos gustan las cosas espectaculares y los grandes eventos. Si hay milagros, no deberían ser pequeñitos, sino bien grandes, espectaculares, asombrosos. Si tenemos que hacer algo por Dios, que sea algo heroico y llamativo. Y sin embargo, las maneras de actuar de Dios son muy distintas. No pide sacrificios, sino corazones; no pide proezas asombrosas, sino a veces simplemente el encuentro de dos comadres que saben reconocer, celebrar y festejar la presencia del Señor entre ellas. Es en lo sencillo de la vida diaria donde podemos encontrar el hecho asombroso de un Dios que camina con nosotros y se hace uno con nosotros. Es en la entrega del corazón sincero donde encontramos el favor de Dios.

A veces ese acto sencillo puede suponer más esfuerzo y más entrega que el hecho deslumbrante. Porque un hecho deslumbrante pasa enseguida, con un rápido fulgor. Sin embargo, la entrega diaria, el decir Sí a Dios como María, la relación y el servicio a los cercanos piden todo el corazón, la atención y el amor diariamente, y en momentos buenos y malos. La Encarnación del Hijo de Dios en María es asombrosa, pero no es un acto pasajero y ruidoso. El embarazo de Isabel a una edad tardía es maravilloso y milagroso, pero lo es porque Isabel reconoce de dónde viene y está dispuesta a entregar a su hijo al servicio de Dios. Los grandes favores que Dios nos hace son en sí mismos admirables, pero no tienen por qué ser fulgurantes o ruidosos. Es el corazón agradecido el que los ve en toda su grandeza real.

**PARA LA REFLEXIÓN**

¿Qué gracias o favores de Dios aprecias más? ¿Son milagros, o se trata más bien de presencias diarias, en la vida normal, que dan fuerza y paz?



## REFLECTION

### Fourth Sunday of Advent

### Rejoice in the presence of the Lord

We enjoy spectacular things and large events. If there are miracles, they should not be little ones, but truly big, spectacular, and amazing. If we have to do something for God, it has to be heroic and striking. And yet, the way that God behaves is very different. He does not ask for sacrifices, but for hearts; he does not ask for amazing feats, but for the simple encounter of two comadres who know how to recognize, celebrate, and rejoice in the Lord's presence among them. It is in the simple everyday life where we can find the amazing acts of a God who walks with us and becomes one of us. It is in surrendering a sincere heart that one finds God's favor. Sometimes this simple act can require greater effort and surrender than a dazzling act, because a dazzling act can pass by quickly, with a rapid glare. However, the daily surrender, to say 'yes' to God like Mary, the relationships and the service to those close to us require the whole heart, attention, and daily love in good times and bad. The Incarnation of the Son of God in Mary is astonishing, but it is not a fleeting or boisterous act. Elizabeth's pregnancy when she was up in years is both wonderful and miraculous, but it is so because she recognized where it came from and was willing to surrender her son to the service of God. The great favors that God gives us are in themselves admirable, but do not have to be ostentatious or noisy. It is the grateful heart that sees it in its true grandeur.

### FOR REFLECTION

What gifts or favors from God do you appreciate most? Are they miracles or are they just the daily presences in normal life that give you strength and peace?

### Padre misericordioso te pedimos por:

Domingo Vasquez, Rosita Garza, Enequina Garza, Guadalupe Ortiz, Cristóbal Zapata, Guadalupe Ortiz Leal, Alma Rosa Sáenz García, María Salas, Regina, Abelina Rodríguez, Rafael Ortiz, Jesús Soto, Andrés Pizarro, Jorge E. González, Cruz Rosales, Paula Mendiola, Alejandro Vera, Fermina Cruz, Argelia Faviola Mendiola, Juan Manuel Garza, María Serna, Guadalupe Terán, Karina Bustillos, Juanita Peña, René Tamez, Magdalena García, Jorge García, Eduardo Martínez, Mariel, Manuel Becerra, Arturo Ortega, Cándida Garza, Roberto Garza, Maurilia Peña, Joaquina Santiago, Dinora Martín.

Los Padres del Oratorio de san Felipe Neri les desean una Navidad llena del amor y la bondad de Dios. Que Cristo Jesús renazca en sus corazones y que Su Espíritu permanezca siempre en sus almas.  
*¡Feliz Navidad!*



### **Juguetes para los niños del Reino de Dios**

Si usted se llevo una esferita favor de llevar los regalos (envueltos) a la oficina entre los días 9 al 17 de Diciembre. Así podemos saber con tiempo cuantos niños tendrán regalo la mañana de Navidad.



***Ven Señor no tardes,  
Ven que te esperamos.***

## ★ Las Posadas ★

**21 Dic- Juanita Salas ( 503 S. 10th St.)**

**22 Dic – Tere Cabrera ( #409 Azalia St.)**

**23 Dic- Oratorio (Final de la Calle Jackson Sur)**

Se les agradece a todas las personas que fueron tan amables de ofrecer su hogar para que se lleven acabo el novenario de las Posadas. Les recordamos que todas las posadas son a las 7:00pm.

## Horario de Navidad

Martes 24 de Diciembre  
Misa de Vigilia de Navidad  
7:00pm Bilingüe - 10:00pm Español

Miércoles 25 de Diciembre  
Misa Solemne de la Natividad del Señor  
9:30am Ingles - 11:30am Español

*¡Ven Señor Jesús!*



### **Posada en la Casa de los Padres del Oratorio**

Tradicionalmente los Padres del Oratorio de San Felipe Neri organizan la ultima Posada del Novenario de Navidad. Todos los fieles de las Parroquias que atiende el Oratorio son invitados así como los miembros de los diversos apostolados que realizan los Padres de San Felipe Neri.

Esperamos contar con la presencia de alumnos de los colegios así como profesores y padres de familia y todos los laicos que colaboran con nosotros en la Parroquia de del Sagrado Corazon en Hidalgo y San Judas Tadeo en Pharr.

La Posada será el **Lunes 23 de Diciembre a las 7:00pm**. Nos reunimos en la esquina de la calle Jackson Sur y la carretera Militar (US281), para de allí venir rezando el Santo Rosario y llegar al Oratorio a pedir Posada.

❖❖ ❖❖ ❖❖ ❖❖ ❖❖

### *Solemnidad de Santa Maria, Madre de Dios*



Martes 31 de Diciembre

Misa de Vigilia

9:00pm (español)

Miércoles 1ro de Diciembre

Misas Solemnes

9:30am (ingles) 11:30am (español)

*Santa Maria, Madre de Dios  
Ruego Por Nosotros*